



Да възпитаваме на различни езици? Добра идея!

СЪВЕТИ & ТРИКОВЕ

Няма правилен или грешен избор.

1

На кой език или на кои езици е най-добре да говорите с детето си?



Изберете един или повече езици, на които се чувствате добре и които говорите добре. Няма правилен или грешен избор.

И на кои езици искате да възпитавате детето си? И как ще го направите?
Помислете за това още преди раждането.

- **1 родител, 1 език**

Всеки от родителите говори с детето си винаги на един и същ език.

- **1 ситуация или място, 1 език**

Вкъщи например говорите на един език с детето си, на път за училище на друг.

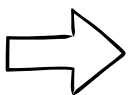
- **1 тема на разговор, 1 език**

За домашните например говорите на един език, за това, какво ще вечеряте, на друг.

Винаги можете да промените тази система или да изберете друга.

2

Как можете да подобрите езика на детето си?



Разговаряйте много с детето си

Така детето Ви по-лесно се учи да говори и да разбира какво казват другите.
Говорете с детето си още от раждането му. За какво да говорите? Ето някои примери:

Казвайте какво правите и виждате:

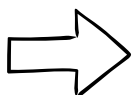
- 'Ще се измием, ще се облечем,...'
- 'Ще готвим, ще сложим масата, ще се храним, ще пазаруваме,...'
- 'Виж: там минава куче, слънцето грее,...'

Подканяйте детето си и то самото да говори. Задавайте отворени въпроси като например:

- ‘Защо това ти харесва?’
- ‘Как би направило това?’

Правете логически връзки:

- ‘Виж, листата пожълтяват и падат от дърветата. Идва есен.’

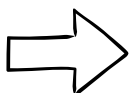


Играйте заедно с детето си

Избирайте занимания, които харесват на Вас и на детето Ви. Казвайте на глас какво правите и разказвайте какво виждате. Така детето бързо научава нови думи.

Какво примерно можете да правите заедно?

- Пейте заедно, играйте футбол, редете пъзели, рисувайте,...
- Идете в библиотеката и изберете заедно книги.
- Четете на глас на детето на езиците, които владеете.
- Разхождайте се в парка и задавайте отворени въпроси.
Например: ‘Колата толкова ли бързо се движи, колкото велосипедът?’

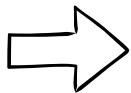


Дайте време на детето си

Когато детето Ви расте с няколко езика, му е необходимо повече време. Деца, които учат чужд език, най-напред слушат и наблюдават много. А когато учат повече езици едновременно, правят това малко по-дълго. Възможно е поради тази причина детето Ви да не говори много. Този тих период може да продължи няколко седмици или месеци. Имайте предвид също така, че детето Ви възприема думи от ежедневието по-бързо, отколкото трудни (училищни) думи.

Така можете да помогнете на детето си:

- Попитайте детето какво значи за него да учи и да говори на различни езици? И как се чувства при това?
- Обяснете на детето си защо за Вас самия/самата е важно да се знаят и говорят различни езици. Например за да може да се говори с роднините, да се четат книги на различни езици,...



Обяснете на детето си, че е нормално да се правят грешки

Да се правят грешки и да се смесват различни езици: това е нормално. Малките деца често не забелязват разликата между различните езици. Нормално е също така детето Ви да знае някои думи на един език, а да не ги знае на друг. Например думи от училище като атлас.

Така реагирайте при грешки:

- **Детето Ви е на по-малко от 6 години?**

В такъв случай повтаряте изречението правилно. Например: детето Ви казва: 'Мама вкъщи идва?' и Вие отговаряте 'Да, мама след малко си идва вкъщи.'

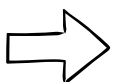
- **Детето Ви е на 6 години или по-голямо?**

ТВ такъв случай можете да му кажете, че е направило грешка. Можете да го помолите да го каже по друг начин или по-добре.

И непременно
кажете на детето с
какво се справя добре!

3

Как можете да подобрите нидерландския език на детето си?



Помогнете на детето си да научи родния си език

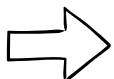
Защото ако детето Ви разбира и говори родния си език добре, по-лесно ще научи нидерландски!

Познава ли детето Ви например всички цветове на родния си език? Тогава ще научи по-бързо и цветовете на нидерландски. Може ли детето Ви да съставя по-дълги изречения на родния си език? Тогава ще се справи по-бързо и на нидерландски.



Дайте на детето си повече време да научи и нидерландски език

Защото всяко дете се нуждае от време, за да научи един език. Детето ще научи думи от ежедневието по-бързо от трудни понятия. Кратни разговори ще протичат по-гладко от дълги разговори.



Дайте на детето си шанса да упражнява нидерландски език

- Окуражавайте детето си да си играе и с деца, които вече говорят нидерландски.
- Показвайте интерес към нидерландския, дори да не го говорите все още добре.
- Реагирайте положително на всяка нова дума, която е научило детето Ви.
- Оставете детето си да Ви учи на думички на нидерландски.
- Гледайте заедно телевизионна програма или новините за деца на нидерландски и разговаряйте за тях.
- Идете в библиотеката и четете заедно книжки. Четете на езиците, които знаете. Или изберете книжки с картинки без текст и измислете сам/а история по картинките. Може на нидерландски и на езиците, които говорите в семейството.
- Запишете детето си в спортен клуб или младежко движение. Така детето Ви ще учи нидерландски под формата на игри.
- Участвайте в мероприятия в квартала.
- Опитвайте Вие самата/самият да говорите на нидерландски, например със съседите си или с преподавателя. Грешките са разрешени! Така показвате на детето си, че и то самото има право да прави грешки.

4 Къде ще намерите повече информация и помощ?

- **Имате ли въпроси или колебания? Или детето Ви има затруднения с езика?**

Говорете за това с преподавателя. Училището ще Ви помогне по-нататък.



- **Желаете ли Вие самата/самият да учите нидерландски?**

Свържете се с Amal. Служител на Амал ще Ви помогне с удоволствие.

09 265 78 40

info@amal.gent

www.amal.gent

- **Имате ли въпроси относно възпитанието на детето си?**

Центърът за развитие на децата (Het Groeiteam) ще Ви помогне.

Groeiteam ще намерите в квартала си или в Градския офис (Stadskantoor).

09 323 59 99

www.stad.gent/groeiteam

Вижте как Касиа и Емад говорят на няколко езика с дъщерите си Ава и Емилия

Сканирайте QR-кода и гледайте филмчето на Kind & Gezin



**Onderwijs
centrum.gent**